

# JUWEL®

LED

Инструкции за безопасност  
LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE

**i** Приложимо за следните продукти:

LED DAY 438 mm 86804  
LED DAY 590 mm 86805  
LED DAY 742 mm 86807  
LED DAY 895 mm 86808  
LED DAY 1047 mm 86810  
LED DAY 1200 mm 86812

LED NATURE 438 mm 86824  
LED NATURE 590 mm 86825  
LED NATURE 742 mm 86827  
LED NATURE 895 mm 86828  
LED NATURE 1047 mm 86830  
LED NATURE 1200 mm 86832

LED COLOUR 438 mm 86844  
LED COLOUR 590 mm 86845  
LED COLOUR 742 mm 86847  
LED COLOUR 895 mm 86848  
LED COLOUR 1047 mm 86850  
LED COLOUR 1200 mm 86852

---

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

---



**Указания за безопасност:**

- LED Modul – Не гледайте в светлината! Рисков клас 2
- Никога не гледайте за дълго време директно в светлината, тъй като рискувате да нараните очите си.
- При всяка смяна на LED тръбите издърпвайте щепсела.
- Кабелът на захранването не трябва да се ремонтира. Винаги заменяйте цялата лампа, ако е повредена.
- Работната лампа да не работи под вода.
- В случай на повреда или неизправност не отваряйте лампата. Заменете цялата лампа.
- JUWEL LED тръбите са съгласувани с електронните компоненти на MultiLux LED работна лампа. Затова използвайте само тези LED тръби като оригинална резервна част на JUWEL Aquarium.





## Инструкции за безопасност

### Само за употреба в одобрени осветителни тела

- LED тръбите са одобрени изключително за използване в JUWEL MultiLux LED осветителни системи. Работа в неутвърдени осветителни тела може да доведе до неизправности или опасности.

### Избягвайте директен контакт на очите със светлината

- Избягвайте да гледате директно към LED светлинния източник, особено за дълги периоди. Това може да причини временни зрителни увреждания или очни наранявания.
- Уверете се, че децата нямат пряк достъп до светлинния източник, за да се предотвратят очни наранявания.

### Не отваряйте и не модифицирайте

- Не отваряйте и не модифицирайте LED тръбата. Това може да доведе до загуба на защитни функции и електрически опасности. При повреда на продукта, незабавно преустановете употребата и заменете LED тръбата с оригинална резервна част на JUWEL.

### Работа и инсталация

- Уверете се, че LED тръбите се инсталират, подменят или обслужват само когато са изключени и без захранване. Неправилната работа може да доведе до неизправности.
- Избягвайте механични въздействия върху тръбата (например удари, натиск или сътресения), тъй като това може да причини необратими повреди и електрически опасности.
- Проверете дали тръбата е правилно закрепена в гнездото. Уверете се, че всички гнезда на лампите в JUWEL MultiLux са затегнати на ръка.

### Работна среда

- Използвайте LED тръбите само в подходящи MultiLux осветителни тела, които осигуряват подходяща защита от влага.

### Електрическа безопасност

- LED тръбата трябва да се използва само в MultiLux LED осветително тяло, което отговаря на спецификациите, посочени на продукта.

### Подмяна и изхвърляне

- Заменете повредени или нефункционални LED тръби незабавно, за да предотвратите електрически опасности или неизправности в осветителната система.
- Изхвърляйте LED тръбата в съответствие с местните разпоредби за електронни отпадъци. Неправилното изхвърляне може да окаже отрицателно въздействие върху околната среда.

### Достъпност и защита

- Уверете се, че LED тръбите са инсталирани извън достъп на деца и домашни любимци, за да се предотврати случайно повреда или неправилна употреба.

### Работна температура и влияния на околната среда

- Работете с LED тръбата само в температурите на околната среда, посочени от производителя. Екстремни горещини или студ може да повлияят негативно на продължителността на живота и производителността на LED тръбата.

BG: Производител / DE: Hersteller / DA: Producent / EN: Manufacturer / ET: Tootja / FI: Valmistaja / FR: Fabricant / EL: Κατασκευαστής / GA: Monaróir / IT: Produttore / HR: Proizvođač / LV: Ražotājs / LT: Gamintojas / MT: Manifattur / NL: Fabrikant / PL: Producent / PT: Fabricante / RO: Producător / SV: Tillverkare / SK: Výrobca / SL: Proizvajalec / ES: Fabricante / CS: Výrobce / HU: Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service(at)juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL®

LED

Bezpečnostní pokyny  
LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE

**i Platí pro následující produkty:**

LED DAY 438 mm	86804	LED NATURE 438 mm	86824	LED COLOUR 438 mm	86844
LED DAY 590 mm	86805	LED NATURE 590 mm	86825	LED COLOUR 590 mm	86845
LED DAY 742 mm	86807	LED NATURE 742 mm	86827	LED COLOUR 742 mm	86847
LED DAY 895 mm	86808	LED NATURE 895 mm	86828	LED COLOUR 895 mm	86848
LED DAY 1047 mm	86810	LED NATURE 1047 mm	86830	LED COLOUR 1047 mm	86850
LED DAY 1200 mm	86812	LED NATURE 1200 mm	86832	LED COLOUR 1200 mm	86852

---

LED MARINE 438 mm	86864	LED MARINE 438 mm	86864
LED MARINE 590 mm	86865	LED MARINE 590 mm	86865
LED MARINE 742 mm	86867	LED MARINE 742 mm	86867
LED MARINE 895 mm	86868	LED MARINE 895 mm	86868
LED MARINE 1047 mm	86870	LED MARINE 1047 mm	86870
LED MARINE 1200 mm	86872	LED MARINE 1200 mm	86872

---



**Bezpečnostní pokyny:**

- LED modul – nedívejte se přímo do svítidla! Třída rizika 2
- Nikdy se po delší dobu nedívejte přímo do svítidla, protože jinak riskujete poškození zraku.
- Při každé výměně LED zářivky vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Síťový kabel se nesmí opravovat. V případě poškození vždy vyměňte kompletní osvětlovací těleso.
- Osvětlovací těleso se nesmí provozovat pod vodou.
- V případě poškození nebo poruchy funkčnosti osvětlovací těleso nikdy neotevírejte. Vyměňte kompletní svítidlo.
- JUWEL LED zářivky jsou přizpůsobeny elektronickým komponentům osvětlovacího tělesa MultiLux LED. Používejte proto pouze tyto LED zářivky jako originální náhradní díl pro JUWEL Aquarium.





## Bezpečnostní pokyny

### Použití ve schválených svítidlech

- LED trubice jsou schváleny výhradně pro použití v osvětlovacích systémech JUWEL MultiLux LED. Provoz ve svítidlech, která nejsou určena pro tento účel, může vést k poruchám nebo nebezpečím.

### Nezírání přímo do světla

- Vyhněte se přímému pohledu do LED světelného zdroje, zejména po delší dobu. To může způsobit dočasné zhoršení zraku nebo poškození očí.
- Zajistěte, aby děti neměly přímý přístup ke světelnému zdroji, aby se předešlo poškození zraku.

### Neotvírejte ani nemodifikujte

- LED trubici neotvírejte ani nemodifikujte. To může vést ke ztrátě ochranných funkcí a elektrickým rizikům. V případě poškození výrobku okamžitě přerušete provoz a vyměňte LED trubici za originální náhradní díl JUWEL.

### Manipulace a instalace

- Ujistěte se, že LED trubice jsou instalovány, vyměňovány nebo udržovány pouze ve vypnutém a odpojeném stavu. Nesprávná manipulace může vést k poruchám.
- Vyvarujte se jakýchkoli mechanických vlivů na trubici (např. nárazů, tlaku nebo úderů), které mohou způsobit nevratné poškození LED trubice a případná elektrická rizika.
- Zkontrolujte správné usazení trubice v patici. Ujistěte se, že všechny svítidlové objímky JUWEL MultiLux jsou ručně utaženy.

### Provozní prostředí

- Používejte LED trubice pouze ve vhodných svítidlech MultiLux, která poskytují správnou ochranu proti vlhkosti.

### Elektrická bezpečnost

- LED trubice smí být použita pouze v osvětlovacím zařízení MultiLux LED, které odpovídá specifikacím uvedeným na výrobku.

### Výměna a likvidace

- Poškozené nebo nefunkční LED trubice ihned vyměňte, abyste zabránili elektrickým rizikům nebo poruše osvětlovacího systému.
- Likvidujte LED trubici podle místních předpisů pro elektronický odpad. Nesprávná likvidace může mít negativní dopad na životní prostředí.

### Dostupnost a ochrana

- Zajistěte, aby byly LED trubice instalovány mimo dosah dětí a domácích mazlíčků, aby se předešlo náhodnému poškození nebo zneužití.

### Provozní teplota a vlivy prostředí

- LED trubici provozujte pouze v teplotách prostředí určených výrobcem. Extrémní teplo nebo chlad mohou negativně ovlivnit životnost a výkon LED.

**BG:** Производител / **DE:** Hersteller / **DA:** Producent / **EN:** Manufacturer / **ET:** Tootja / **FI:** Valmistaja / **FR:** Fabricant / **EL:** Κατασκευαστής / **GA:** Monaróir / **IT:** Produttore / **HR:** Proizvođač / **LV:** Ražotājs / **LT:** Gamintojas / **MT:** Manifattur / **NL:** Fabrikant / **PL:** Producent / **PT:** Fabricante / **RO:** Producător / **SV:** Tillverkare / **SK:** Výrobca / **SL:** Proizvajalec / **ES:** Fabricante / **CS:** Výrobce / **HU:** Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG

Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY

Tel. +49(0)42 61/93 79-0

Fax +49(0)42 61/93 79-856

Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service(at)juwel-aquarium.de)

Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL®

LED

Sicherheitshinweise

**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**

**i** Gilt für folgende LED-Tubes

LED DAY 438 mm 86804  
LED DAY 590 mm 86805  
LED DAY 742 mm 86807  
LED DAY 895 mm 86808  
LED DAY 1047 mm 86810  
LED DAY 1200 mm 86812

LED NATURE 438 mm 86824  
LED NATURE 590 mm 86825  
LED NATURE 742 mm 86827  
LED NATURE 895 mm 86828  
LED NATURE 1047 mm 86830  
LED NATURE 1200 mm 86832

LED COLOUR 438 mm 86844  
LED COLOUR 590 mm 86845  
LED COLOUR 742 mm 86847  
LED COLOUR 895 mm 86848  
LED COLOUR 1047 mm 86850  
LED COLOUR 1200 mm 86852

---

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

---



**Sicherheitshinweise:**

- LED Modul – Nicht in das Leuchtmittel blicken! Risikoklasse 2
- Blicken Sie niemals längere Zeit direkt in das Leuchtmittel da Sie sonst Augenverletzungen riskieren. Bei jedem Wechsel der LED-Röhren Netzstecker ziehen.
- Die Anschlussleitung darf nicht repariert werden. Ersetzen Sie bei Beschädigungen immer die komplette Leuchte.
- Die Einsatzleuchte nicht unter Wasser betreiben.
- Bei Beschädigung oder Funktionsstörung niemals die Einsatzleuchte öffnen. Ersetzen Sie die komplette Leuchte.
- Die JUWEL LED-Röhren sind auf die elektronischen Komponenten der MultiLux LED-Einsatzleuchte abgestimmt. Verwenden Sie deshalb nur diese LED-Röhren als original JUWEL Aquarium Ersatzteil.







## Sicherheitshinweise LED Tubes

### Verwendung in zugelassenen Leuchten

- Die LED Röhren sind ausschließlich für den Einsatz in JUWEL MultiLux LED-Beleuchtungssystemen zugelassen. Der Betrieb in nicht dafür vorgesehenen Leuchten kann zu Fehlfunktionen oder Gefahren führen.

### Kein direkter Blick ins Licht

- Vermeiden Sie es, direkt in die LED-Lichtquelle zu schauen, insbesondere über einen längeren Zeitraum. Dies kann zu vorübergehenden Sehbeeinträchtigungen oder Augenschäden führen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keinen direkten Zugang zur Lichtquelle haben, um Augenschäden zu vermeiden.

### Nicht öffnen oder modifizieren

- Öffnen oder modifizieren Sie die LED-Röhre nicht. Dies kann zu einem Verlust der Schutzfunktionen und zu elektrischen Gefahren führen. Im Fall einer Beschädigung des Produkts den Betrieb sofort einstellen und die LED-Röhre durch ein original JUWEL-Ersatzteil austauschen.

### Handhabung und Installation

- Stellen Sie sicher, dass die LED-Röhren nur in ausgeschaltetem und spannungsfreiem Zustand installiert, ausgetauscht oder gewartet werden. Falsche Handhabung kann zu Fehlfunktionen führen.
- Vermeiden Sie jegliche mechanische Einwirkungen auf die Röhre (z. B. Stöße, Druck oder Schläge), da dies zu irreparablen Schäden an der LED-Röhre und zu möglichen elektrischen Gefahren führen kann.
- Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Röhre im Sockel. Stellen Sie sicher, dass alle Leuchtenfassungen der JUWEL MultiLux handfest angezogen wurden.

### Betriebsumgebung

- Verwenden Sie die LED Röhren nur in dafür geeigneten MultiLux Leuchten, die den richtigen Schutz vor Feuchtigkeit bieten.

### Elektrische Sicherheit

- Die LED-Röhre darf nur in einer MultiLux LED Leuchte verwendet werden, die den auf dem Produkt angegebenen Spezifikationen entspricht.

### Austausch und Entsorgung

- Tauschen Sie beschädigte oder nicht mehr funktionsfähige LED-Röhren sofort aus, um elektrische Gefahren oder eine Fehlfunktion des Beleuchtungssystems zu vermeiden.
- Entsorgen Sie die LED-Röhre gemäß den örtlichen Vorschriften für elektronische Abfälle. Eine unsachgemäße Entsorgung kann negative Auswirkungen auf die Umwelt haben.

### Zugänglichkeit und Schutz

- Sorgen Sie dafür, dass die LED-Röhren außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren installiert werden, um versehentlichen Schaden oder Missbrauch zu vermeiden.

### Betriebstemperatur und Umgebungseinflüsse

- Betreiben Sie die LED-Röhre nur innerhalb der vom Hersteller angegebenen Umgebungstemperaturen. Extreme Hitze oder Kälte können die Lebensdauer und die Leistung der LED negativ beeinflussen.

BG: Производител / DE: Hersteller / DA: Producent / EN: Manufacturer / ET: Tootja / FI: Valmistaja / FR: Fabricant / EL: Κατασκευαστής / GA: Monaróir / IT: Produttore / HR: Proizvođač / LV: Ražotājs / LT: Gamintojas / MT: Manifattur / NL: Fabrikant / PL: Producent / PT: Fabricante / RO: Producător / SV: Tillverkare / SK: Výrobca / SL: Proizvajalec / ES: Fabricante / CS: Výrobce / HU: Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service(at)juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL®

LED

Sikkerhedsinstruktioner  
LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE

**i** Gælder for følgende produkter:

LED DAY 438 mm 86804  
LED DAY 590 mm 86805  
LED DAY 742 mm 86807  
LED DAY 895 mm 86808  
LED DAY 1047 mm 86810  
LED DAY 1200 mm 86812

LED NATURE 438 mm 86824  
LED NATURE 590 mm 86825  
LED NATURE 742 mm 86827  
LED NATURE 895 mm 86828  
LED NATURE 1047 mm 86830  
LED NATURE 1200 mm 86832

LED COLOUR 438 mm 86844  
LED COLOUR 590 mm 86845  
LED COLOUR 742 mm 86847  
LED COLOUR 895 mm 86848  
LED COLOUR 1047 mm 86850  
LED COLOUR 1200 mm 86852

---

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

---



**Sikkerhedsanvisninger:**

- LED-modul - Se aldrig ind i lyskilden! Risikoklasse 2
- Se aldrig ind i lyskilden, da dette kan medføre en risiko langvarige øjenskader.
- Træk altid netstikket inden LED-rørene udskiftes.
- Tilslutningsledningen må ikke repareres. Ved beskadigelser skal hele lampen altid udskiftes.
- Lampen må ikke anvendes under vand.
- Åbn aldrig lampen, når den er beskadiget eller ved funktionsfejl. Udskift den komplette lampe.
- JUWEL LED-rør er afstemt efter de elektroniske komponenter i MultiLux LED-indsatslampen. Anvend derfor kun disse LED-rør som original JUWEL Aquarium-reservedel.





## Sikkerhedsinstruktioner

### Brug kun i godkendte belysningsarmaturer

- LED-rørene er udelukkende godkendt til brug i JUWEL MultiLux LED-belysningssystemer. Drift i ikke-godkendte armaturer kan føre til funktionsfejl eller fare.

### Undgå direkte øjenkontakt med lyset

- Undgå at se direkte på LED-lyskilden, især over længere tid. Dette kan medføre midlertidige synsforstyrrelser eller øjenskader.
- Sørg for, at børn ikke har direkte adgang til lyskilden for at forhindre øjenskader.

### Må ikke åbnes eller modificeres

- Åbn eller modificer ikke LED-røret. Dette kan medføre tab af beskyttelsesfunktioner og elektriske farer. Ved produktbeskadigelse skal brugen straks ophøre, og LED-røret udskiftes med en original JUWEL-reservedel.

### Håndtering og installation

- Sørg for, at LED-rør kun installeres, udskiftes eller vedligeholdes, når de er slukket og frakoblet strømmen. Forkert håndtering kan føre til funktionsfejl.
- Undgå enhver mekanisk påvirkning på røret (f.eks. bump, tryk eller slag), da dette kan medføre uoprettelige skader på LED-røret og elektriske farer.
- Kontroller, at røret sidder korrekt i fatningen. Sørg for, at alle lampefatninger på JUWEL MultiLux er håndspændt.

### Driftsmiljø

- Brug kun LED-rør i egnede MultiLux-armaturer, der giver korrekt beskyttelse mod fugt.

### Elektrisk sikkerhed

- LED-røret bør kun anvendes i et MultiLux LED-armatur, der opfylder de specifikationer, der er angivet på produktet.

### Udskiftning og bortskaffelse

- Udskift beskadigede eller ikke-funktionelle LED-rør straks for at forhindre elektriske farer eller funktionsfejl i belysningssystemet.
- Bortskaffelse af LED-røret skal ske i henhold til lokale regler for elektronisk affald. Forkert bortskaffelse kan have en negativ indvirkning på miljøet.

### Tilgængelighed og beskyttelse

- Sørg for, at LED-rør er installeret uden for rækkevidde af børn og kæledyr for at forhindre utilsigtet skade eller misbrug.

### Driftstemperatur og miljøpåvirkninger

- Betjen LED-røret kun inden for de omgivelsestemperaturer, der er specificeret af producenten. Ekstrem varme eller kulde kan påvirke LED'ens levetid og ydeevne negativt.

**BG:** Производител / **DE:** Hersteller / **DA:** Producent / **EN:** Manufacturer / **ET:** Tootja / **FI:** Valmistaja / **FR:** Fabricant / **EL:** Κατασκευαστής / **GA:** Monaróir / **IT:** Produttore / **HR:** Proizvođač / **LV:** Ražotājs / **LT:** Gamintojas / **MT:** Manifattur / **NL:** Fabrikant / **PL:** Producent / **PT:** Fabricante / **RO:** Producător / **SV:** Tillverkare / **SK:** Výrobca / **SL:** Proizvajalec / **ES:** Fabricante / **CS:** Výrobce / **HU:** Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service@juwel-aquarium.de](mailto:service@juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL®

LED

Ohutusjuhised

**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**

**i** Kehtib järgmistele toodetele:

LED DAY 438 mm 86804  
LED DAY 590 mm 86805  
LED DAY 742 mm 86807  
LED DAY 895 mm 86808  
LED DAY 1047 mm 86810  
LED DAY 1200 mm 86812

LED NATURE 438 mm 86824  
LED NATURE 590 mm 86825  
LED NATURE 742 mm 86827  
LED NATURE 895 mm 86828  
LED NATURE 1047 mm 86830  
LED NATURE 1200 mm 86832

LED COLOUR 438 mm 86844  
LED COLOUR 590 mm 86845  
LED COLOUR 742 mm 86847  
LED COLOUR 895 mm 86848  
LED COLOUR 1047 mm 86850  
LED COLOUR 1200 mm 86852

---

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

---



**Ohutusjuhised**

- LED moodul – ärge vaadake valgustisse! Riskiklass 2
- Ärge vaadake kunagi pikemat aega otse valgustisse, kuna muidu riskite silmavigastustega.
- Lampi vahetades tõmmake iga kord LED-toru võrgupistik välja.
- Ühendusjuhet ei tohi parandada. Kahjustuste korral tuleb alati kogu lamp välja vahetada.
- Ärge kasutage valgustit kunagi vee all.
- Ärge võtke kahjustuse või funktsioonihäire korral kunagi valgustit lahti. Vahetage kogu valgusti välja.
- JUWEL LED-torud on kokku sobitatud MultiLux LED-valgusti elektrooniliste komponentidega. Seetõttu kasutage ainult neid LED-torusid originaalsete JUWEL Aquarium varuosadena.





## Ohutusjuhised LED Tubes

### Kasutamine ainult heakskiidetud valgustites

- LED-torud on heaks kiidetud kasutamiseks ainult JUWEL MultiLux LED-valgustussüsteemides. Kasutamine sobimatutes valgustites võib põhjustada rikkeid või ohte.

### Vältige otseselt silmade kokkupuudet valgusega

- Ärge vaadake otseselt LED-valgusallikasse, eriti pikaajaliselt. See võib põhjustada ajutisi nägemishäireid või silmakahjustusi.
- Veenduge, et lastel ei oleks otseselt juurdepääsu valgusallikale, et vältida silmavigastusi.

### Ärge avage ega muutke toodet

- Ärge avage ega muutke LED-toru. See võib põhjustada kaitsefunktsioonide kaotust ja elektrihohtusid. Kahjustuse korral lõpetage kasutamine kohe ja asendage LED-toru originaalse JUWEL varuosaga.

### Käsitsemine ja paigaldamine

- Veenduge, et LED-torusid paigaldatakse, asendatakse või hooldatakse ainult siis, kui need on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud. Vale käsitsemine võib põhjustada rikkeid.
- Vältige mehaanilist mõju torule (nt põrutused, surve või löögid), kuna see võib LED-toru pöördumatult kahjustada ja tekitada elektrihohtusid.
- Kontrollige, et toru oleks pistikupesas korralikult paigas. Veenduge, et kõik JUWEL MultiLux lampide pistikupesad oleksid käsitsi kinnitatud.

### Töökeskkond

- Kasutage LED-torusid ainult sobivates MultiLux valgustites, mis tagavad piisava niiskuskaitse.

### Elektriohtus

- LED-toru tuleb kasutada ainult MultiLux LED-valgustis, mis vastab tootel märgitud spetsifikatsioonidele.

### Asendamine ja utiliseerimine

- Asendage kahjustatud või mittetöötavad LED-torud kohe, et vältida elektrihohtusid või valgustussüsteemi talitlushäireid.
- Hävitage LED-toru vastavalt kohalikele elektroonikajäätmete eeskirjadele. Ebaõige utiliseerimine võib avaldada negatiivset mõju keskkonnale.

### Juurdepääsetavus ja kaitse

- Veenduge, et LED-torud oleksid paigaldatud lastele ja lemmikloomadele kättesaamatusse kohta, et vältida juhuslikke kahjustusi või väärkasutust.

### Töötemperatuur ja keskkonnamõjud

- Kasutage LED-toru ainult tootja määratud temperatuurivahemikus. Äärmuslik kuumus või külm võib negatiivselt mõjutada LED-i tööiga ja jõudlust.

BG: Производител / DE: Hersteller / DA: Producent / EN: Manufacturer / ET: Tootja / FI: Valmistaja / FR: Fabricant / EL: Κατασκευαστής / GA: Monaróir / IT: Produttore / HR: Proizvođač / LV: Ražotājs / LT: Gamintojas / MT: Manifattur / NL: Fabrikant / PL: Producent / PT: Fabricante / RO: Producător / SV: Tillverkare / SK: Výrobca / SL: Proizvajalec / ES: Fabricante / CS: Výrobce / HU: Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service(at)juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL®

LED

Instrucciones de Seguridad  
**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**



**i Aplica a los siguientes productos:**

LED DAY 438 mm	86804	LED NATURE 438 mm	86824	LED COLOUR 438 mm	86844
LED DAY 590 mm	86805	LED NATURE 590 mm	86825	LED COLOUR 590 mm	86845
LED DAY 742 mm	86807	LED NATURE 742 mm	86827	LED COLOUR 742 mm	86847
LED DAY 895 mm	86808	LED NATURE 895 mm	86828	LED COLOUR 895 mm	86848
LED DAY 1047 mm	86810	LED NATURE 1047 mm	86830	LED COLOUR 1047 mm	86850
LED DAY 1200 mm	86812	LED NATURE 1200 mm	86832	LED COLOUR 1200 mm	86852

---

LED MARINE 438 mm	86864	LED MARINE 438 mm	86864
LED MARINE 590 mm	86865	LED MARINE 590 mm	86865
LED MARINE 742 mm	86867	LED MARINE 742 mm	86867
LED MARINE 895 mm	86868	LED MARINE 895 mm	86868
LED MARINE 1047 mm	86870	LED MARINE 1047 mm	86870
LED MARINE 1200 mm	86872	LED MARINE 1200 mm	86872

---



**Instrucciones de seguridad:**

- Módulo LED - No mirar directamente el medio de iluminación Clase de riesgo 2
- Nunca mire directamente el medio de iluminación durante un tiempo prolongado, ya que de lo contrario podría padecer lesiones oculares. Se deberá desenchufar el enchufe cada vez que se cambie el tubo LED.
- No se deberá reparar el cable de conexión. En caso de daño o avería siempre se deberá cambiar la lámpara completa.
- La lámpara insertada no se deberá hacer funcionar bajo el agua.
- En caso de daños o avería, no se deberá abrir nunca la lámpara insertada. Cambie la lámpara completa.
- Los tubos JUWEL LED están adaptados a los componentes electrónicos de la lámpara MultiLux LED. Por eso sólo deberá utilizar estos tubos LED como recambio original de JUWEL Aquarium.





## Instrucciones de seguridad

### Uso exclusivo en luminarias aprobadas

- Los tubos LED están aprobados exclusivamente para su uso en los sistemas de iluminación JUWEL MultiLux LED. El funcionamiento en luminarias no designadas puede provocar fallos o riesgos.

### Evitar la exposición directa a la luz

- Evite mirar directamente a la fuente de luz LED, especialmente durante períodos prolongados. Esto puede causar alteraciones visuales temporales o daños oculares.
- Asegúrese de que los niños no tengan acceso directo a la fuente de luz para prevenir lesiones oculares.

### No abrir ni modificar

- No abra ni modifique el tubo LED. Esto puede provocar la pérdida de funciones de protección y riesgos eléctricos. En caso de daño al producto, suspenda inmediatamente su uso y reemplace el tubo LED por una pieza de repuesto original de JUWEL.

### Manejo e instalación

- Asegúrese de que los tubos LED se instalen, reemplacen o mantengan solo cuando estén apagados y desconectados de la corriente eléctrica. Un manejo inadecuado puede causar fallos.
- Evite cualquier impacto mecánico en el tubo (por ejemplo, golpes, presión o impactos), ya que esto puede causar daños irreparables al tubo LED y riesgos eléctricos.
- Verifique que el tubo esté correctamente colocado en el casquillo. Asegúrese de que todos los casquillos de las lámparas JUWEL MultiLux estén ajustados a mano.

### Entorno de funcionamiento

- Utilice los tubos LED solo en luminarias MultiLux adecuadas que ofrezcan la protección necesaria contra la humedad.

### Seguridad eléctrica

- El tubo LED solo debe usarse en una luminaria MultiLux LED que cumpla con las especificaciones indicadas en el producto.

### Reemplazo y eliminación

- Reemplace de inmediato los tubos LED dañados o que no funcionen para prevenir riesgos eléctricos o fallos del sistema de iluminación.
- Deseche el tubo LED de acuerdo con las normativas locales sobre residuos electrónicos. Una eliminación inadecuada puede tener un impacto negativo en el medio ambiente.

### Accesibilidad y protección

- Asegúrese de que los tubos LED se instalen fuera del alcance de los niños y mascotas para evitar daños accidentales o un uso indebido.

### Temperatura de funcionamiento e influencias ambientales

- Utilice el tubo LED solo dentro de las temperaturas ambientales especificadas por el fabricante. Un calor o frío extremo puede afectar negativamente la vida útil y el rendimiento del LED.

BG: Производител / DE: Hersteller / DA: Producent / EN: Manufacturer / ET: Tootja / FI: Valmistaja / FR: Fabricant / EL: Κατασκευαστής / GA: Monaróir / IT: Produttore / HR: Proizvođač / LV: Ražotājs / LT: Gamintojas / MT: Manifattur / NL: Fabrikant / PL: Producent / PT: Fabricante / RO: Producător / SV: Tillverkare / SK: Výrobca / SL: Proizvajalec / ES: Fabricante / CS: Výrobce / HU: Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service(at)juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL®

LED

Turvallisuusohjeet

**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**

**i Koskee seuraavia tuotteita:**

LED DAY 438 mm 86804  
LED DAY 590 mm 86805  
LED DAY 742 mm 86807  
LED DAY 895 mm 86808  
LED DAY 1047 mm 86810  
LED DAY 1200 mm 86812

LED NATURE 438 mm 86824  
LED NATURE 590 mm 86825  
LED NATURE 742 mm 86827  
LED NATURE 895 mm 86828  
LED NATURE 1047 mm 86830  
LED NATURE 1200 mm 86832

LED COLOUR 438 mm 86844  
LED COLOUR 590 mm 86845  
LED COLOUR 742 mm 86847  
LED COLOUR 895 mm 86848  
LED COLOUR 1047 mm 86850  
LED COLOUR 1200 mm 86852

---

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

---



**Turvallisuusohjeita:**

- LED-moduuli – älä katso polttimoon! Riskiluokka 2
- Älä koskaan katso pidemmän aikaa suoraan polttimoon silmävammojen riskin vuoksi. Irrota verkkopistoke aina LED-putkia vaihdettaessa.
- Liitosjohdolle ei saa suorittaa korjaustöitä. Vaihda vaurioiden yhteydessä aina koko valaisin.
- Älä käytä valaisinta veden alla.
- Älä koskaan avaa valaisinta vikojen tai toimintahäiriöiden yhteydessä. Vaihda aina koko valaisin.
- JUWEL LED -putket ovat elektronisia osia, jotka on sovitettu yhteen MultiLux LED -valaisimen kanssa. Käytä sen vuoksi ainoastaan LED-putkia alkuperäisenä JUWEL Aquarium -varaosana.





## Turvallisuusohjeet LED Tubes

### Käytä vain hyväksytyissä valaisimissa

- LED Tubes on hyväksytty käytettäväksi yksinomaan JUWEL MultiLux LED -valaistusjärjestelmissä. Käyttö muissa kuin hyväksytyissä valaisimissa voi aiheuttaa toimintahäiriöitä tai vaaratilanteita.

### Vältä suoraa silmäkosketusta valoon

- Älä katso suoraan LED-valonlähteeseen, varsinkaan pitkiä aikoja. Tämä voi aiheuttaa väliaikaisia näköhäiriöitä tai silmävaurioita.
- Varmista, ettei lapsilla ole suoraa pääsyä valonlähteeseen silmävammojen välttämiseksi.

### Älä avaa tai muokkaa

- Älä avaa tai muokkaa LED Tube -tuotetta. Tämä voi johtaa suojaustoimintojen menetykseen ja sähkövaaroihin. Jos tuote vaurioituu, lopeta käyttö välittömästi ja vaihda se alkuperäiseen JUWEL-varuosaan.

### Käsittely ja asennus

- Varmista, että LED Tubes asennetaan, vaihdetaan tai huolletaan vain, kun ne on sammutettu ja irrotettu sähköverkosta. Virheellinen käsittely voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Vältä mekaanista rasitusta (esim. iskuja, painetta tai kolhuja), koska tämä voi aiheuttaa LED Tube -tuotteen korjaamatonta vahinkoa ja sähkövaaroja.
- Tarkista, että tuote on oikein paikallaan kannassa. Varmista, että kaikki JUWEL MultiLux -lampun kannat on käsin kiristetty.

### Käyttöympäristö

- Käytä LED Tubes -tuotetta vain sopivissa MultiLux-valaisimissa, jotka tarjoavat riittävän kosteusuojan.

### Sähköturvallisuus

- LED Tube -tuotetta tulee käyttää vain MultiLux LED -valaisimissa, joka vastaa tuotteen määritellyjä vaatimuksia.

### Korvaaminen ja hävittäminen

- Korvaa vaurioituneet tai toimimattomat LED Tubes -tuotteet välittömästi sähkövaarojen tai valaistusjärjestelmän toimintahäiriöiden estämiseksi.
- Hävitä LED Tube paikallisten sähkö- ja elektroniikkaromusäädösten mukaisesti. Virheellinen hävittäminen voi vaikuttaa haitallisesti ympäristöön.

### Saavutettavuus ja suojaus

- Varmista, että LED Tubes -tuotteet on asennettu lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomiin vahinkojen tai väärinkäytön estämiseksi.

### Käyttölämpötila ja ympäristöolosuhteet

- Käytä LED Tube -tuotetta vain valmistajan määrittämässä ympäristön lämpötiloissa. Äärimmäinen kuumuus tai kylmyys voi vaikuttaa negatiivisesti LED-tuotteen käyttöikään ja suorituskykyyn.

BG: Производител / DE: Hersteller / DA: Producent / EN: Manufacturer / ET: Tootja / FI: Valmistaja / FR: Fabricant / EL: Κατασκευαστής / GA: Monaróir / IT: Produttore / HR: Proizvođač / LV: Ražotājs / LT: Gamintojas / MT: Manifattur / NL: Fabrikant / PL: Producent / PT: Fabricante / RO: Producător / SV: Tillverkare / SK: Výrobca / SL: Proizvajalec / ES: Fabricante / CS: Výrobce / HU: Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG

Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY

Tel. +49(0)42 61/93 79-0

Fax +49(0)42 61/93 79-856

Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service(at)juwel-aquarium.de)

Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL®

LED

Consignes de sécurité  
**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**

**i** S'applique aux produits suivants

LED DAY 438 mm 86804  
LED DAY 590 mm 86805  
LED DAY 742 mm 86807  
LED DAY 895 mm 86808  
LED DAY 1047 mm 86810  
LED DAY 1200 mm 86812

LED NATURE 438 mm 86824  
LED NATURE 590 mm 86825  
LED NATURE 742 mm 86827  
LED NATURE 895 mm 86828  
LED NATURE 1047 mm 86830  
LED NATURE 1200 mm 86832

LED COLOUR 438 mm 86844  
LED COLOUR 590 mm 86845  
LED COLOUR 742 mm 86847  
LED COLOUR 895 mm 86848  
LED COLOUR 1047 mm 86850  
LED COLOUR 1200 mm 86852

---

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

---



**Instructions de sécurité:**

- Module LED – Ne pas regarder directement l'ampoule ! Classe de risque 2
- Ne regardez jamais l'ampoule de manière prolongée : vous risquez sinon des lésions oculaires. Retirer la fiche de courant à chaque fois que vous changez les tubes LED.
- Il ne faut pas réparer la conduite de raccordement. Remplacez toujours la lampe au complet en cas de détériorations.
- Ne pas exploiter la galerie d'éclairage sous l'eau.
- En cas de détériorations ou de dysfonctions, ne jamais ouvrir la galerie d'éclairage. Remplacez toujours la lampe au complet.
- Les tubes JUWEL LED sont adaptés aux composants électroniques de la galerie d'éclairage MultiLux LED. C'est pourquoi n'utilisez que ces tubes LED en tant que pièces de rechange originales JUWEL Aquarium.





## Consignes de sécurité

### Utilisation dans des luminaires approuvés

- Les tubes LED sont approuvés exclusivement pour une utilisation dans les systèmes d'éclairage JUWEL MultiLux LED. L'utilisation dans des luminaires non prévus à cet effet peut entraîner des dysfonctionnements ou des dangers.

### Ne pas regarder directement la lumière

- Évitez de regarder directement la source lumineuse LED, en particulier pendant une longue période. Cela peut entraîner des troubles visuels temporaires ou des dommages aux yeux.
- Veillez à ce que les enfants n'aient pas accès directement à la source lumineuse pour éviter des lésions oculaires.

### Ne pas ouvrir ou modifier

- N'ouvrez pas et ne modifiez pas le tube LED. Cela pourrait entraîner une perte de protection et des risques électriques. En cas de dommage au produit, arrêtez immédiatement l'utilisation et remplacez le tube LED par une pièce de rechange originale JUWEL.

### Manipulation et installation

- Assurez-vous que les tubes LED sont installés, remplacés ou entretenus uniquement lorsqu'ils sont éteints et sans alimentation. Une mauvaise manipulation peut entraîner des dysfonctionnements.
- Évitez tout impact mécanique sur le tube (par exemple, chocs, pression ou coups), car cela pourrait entraîner des dommages irréparables au tube LED et des risques électriques.
- Vérifiez le bon ajustement du tube dans le support. Assurez-vous que tous les supports de la JUWEL MultiLux sont bien serrés à la main.

### Environnement de fonctionnement

- N'utilisez les tubes LED que dans des luminaires MultiLux appropriés qui offrent une protection adéquate contre l'humidité.

### Sécurité électrique

- Le tube LED ne doit être utilisé que dans un luminaire MultiLux LED conforme aux spécifications indiquées sur le produit.

### Remplacement et élimination

- Remplacez immédiatement les tubes LED endommagés ou non fonctionnels pour éviter les risques électriques ou un dysfonctionnement du système d'éclairage.
- Éliminez le tube LED conformément aux réglementations locales relatives aux déchets électroniques. Une élimination incorrecte peut avoir des conséquences négatives sur l'environnement.

### Accessibilité et protection

- Assurez-vous que les tubes LED sont installés hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter tout dommage accidentel ou usage abusif.

### Température de fonctionnement et influences environnementales

- Utilisez le tube LED uniquement dans les plages de température ambiante spécifiées par le fabricant. Une chaleur ou un froid extrême peuvent affecter négativement la durée de vie et les performances du LED.

BG: Производител / DE: Hersteller / DA: Producent / EN: Manufacturer / ET: Tootja / FI: Valmistaja / FR: Fabricant / EL: Κατασκευαστής / GA: Monaróir / IT: Produttore / HR: Proizvođač / LV: Ražotājs / LT: Gamintojas / MT: Manifattur / NL: Fabrikant / PL: Producent / PT: Fabricante / RO: Producător / SV: Tillverkare / SK: Výrobca / SL: Proizvajalec / ES: Fabricante / CS: Výrobce / HU: Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service@juwel-aquarium.de](mailto:service@juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)



# JUWEL®

LED

## Safety Instructions

**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**

**i** Applies to the following products:

LED DAY 438 mm	86804	LED NATURE 438 mm	86824	LED COLOUR 438 mm	86844
LED DAY 590 mm	86805	LED NATURE 590 mm	86825	LED COLOUR 590 mm	86845
LED DAY 742 mm	86807	LED NATURE 742 mm	86827	LED COLOUR 742 mm	86847
LED DAY 895 mm	86808	LED NATURE 895 mm	86828	LED COLOUR 895 mm	86848
LED DAY 1047 mm	86810	LED NATURE 1047 mm	86830	LED COLOUR 1047 mm	86850
LED DAY 1200 mm	86812	LED NATURE 1200 mm	86832	LED COLOUR 1200 mm	86852

---

LED MARINE 438 mm	86864	LED MARINE 438 mm	86864
LED MARINE 590 mm	86865	LED MARINE 590 mm	86865
LED MARINE 742 mm	86867	LED MARINE 742 mm	86867
LED MARINE 895 mm	86868	LED MARINE 895 mm	86868
LED MARINE 1047 mm	86870	LED MARINE 1047 mm	86870
LED MARINE 1200 mm	86872	LED MARINE 1200 mm	86872

---



**Safety notices:**

- LED module – do not look into the light source! Risk Class 2
- Never stare directly into the source of light for any period of time as you will otherwise risk damaging your eyes.
- Pull the power plug for each LED tubes replacement.
- The connection line may not be repaired. Always replace the entire light unit in case of damage.
- Do not operate the light unit under water.
- Do not attempt to open the light unit or repair it in case of a malfunction! This would endanger the water-tightness.
- The JUWEL LED tubes are coordinated with the electronic components of the MultiLux LED light unit. Therefore, only use these LED tubes as original JUWEL Aquarium spare parts.





## Safety Instructions LED Tubes

### Use in approved lighting fixtures only

- The LED tubes are approved exclusively for use in JUWEL MultiLux LED lighting systems. Operation in non-designated fixtures may result in malfunctions or hazards.

### Avoid direct eye exposure to the light

- Avoid looking directly at the LED light source, especially for extended periods. This may lead to temporary visual impairments or eye damage.
- Ensure that children do not have direct access to the light source to prevent eye injury.

### Do not open or modify

- Do not open or modify the LED tube. This may result in a loss of protective functions and electrical hazards. In case of product damage, discontinue use immediately and replace the LED tube with an original JUWEL spare part.

### Handling and installation

- Ensure that LED tubes are installed, replaced, or maintained only when switched off and disconnected from power. Improper handling may lead to malfunctions.
- Avoid any mechanical impact on the tube (e.g., bumps, pressure, or impacts) as this may cause irreparable damage to the LED tube and pose electrical hazards.
- Check that the tube is properly seated in the socket. Make sure all lamp sockets of the JUWEL MultiLux are hand-tightened.

### Operating environment

- Use the LED tubes only in suitable MultiLux fixtures that provide proper moisture protection.

### Electrical safety

- The LED tube should only be used in a MultiLux LED fixture that meets the specifications listed on the product.

### Replacement and disposal

- Replace damaged or non-functional LED tubes immediately to prevent electrical hazards or malfunction of the lighting system.
- Dispose of the LED tube according to local electronic waste regulations. Improper disposal may have a negative environmental impact.

### Accessibility and protection

- Ensure that LED tubes are installed out of reach of children and pets to prevent accidental damage or misuse.

### Operating temperature and environmental influences

- Operate the LED tube only within the ambient temperatures specified by the manufacturer. Extreme heat or cold may negatively affect the LED's lifespan and performance.

**BG:** Производител / **DE:** Hersteller / **DA:** Producent / **EN:** Manufacturer / **ET:** Tootja / **FI:** Valmistaja / **FR:** Fabricant / **EL:** Κατασκευαστής / **GA:** Monaróir / **IT:** Produttore / **HR:** Proizvođač / **LV:** Ražotājs / **LT:** Gamintojas / **MT:** Manifattur / **NL:** Fabrikant / **PL:** Producent / **PT:** Fabricante / **RO:** Producător / **SV:** Tillverkare / **SK:** Výrobca / **SL:** Proizvajalec / **ES:** Fabricante / **CS:** Výrobce / **HU:** Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service@juwel-aquarium.de](mailto:service@juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL®

LED

Οδηγίες Ασφαλείας

**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**

**i** Ισχύει για τα ακόλουθα προϊόντα:

LED DAY 438 mm	86804	LED NATURE 438 mm	86824	LED COLOUR 438 mm	86844
LED DAY 590 mm	86805	LED NATURE 590 mm	86825	LED COLOUR 590 mm	86845
LED DAY 742 mm	86807	LED NATURE 742 mm	86827	LED COLOUR 742 mm	86847
LED DAY 895 mm	86808	LED NATURE 895 mm	86828	LED COLOUR 895 mm	86848
LED DAY 1047 mm	86810	LED NATURE 1047 mm	86830	LED COLOUR 1047 mm	86850
LED DAY 1200 mm	86812	LED NATURE 1200 mm	86832	LED COLOUR 1200 mm	86852

---

LED MARINE 438 mm	86864	LED MARINE 438 mm	86864
LED MARINE 590 mm	86865	LED MARINE 590 mm	86865
LED MARINE 742 mm	86867	LED MARINE 742 mm	86867
LED MARINE 895 mm	86868	LED MARINE 895 mm	86868
LED MARINE 1047 mm	86870	LED MARINE 1047 mm	86870
LED MARINE 1200 mm	86872	LED MARINE 1200 mm	86872

---



**Συμβουλές ασφαλείας:**

- Στοιχείο LED - Μην κοιτάτε απευθείας το φωτιστικό μέσο! Κατηγορία κινδύνου 2
- Μην κοιτάτε ποτέ για μεγάλο χρονικό διάστημα απευθείας το φωτιστικό μέσο, επειδή υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού των οφθαλμών. Σε κάθε αντικατάσταση των σωλήνων LED αποσυνδέετε το βύσμα δικτύου.
- Δεν επιτρέπεται η επισκευή του καλωδίου σύνδεσης. Σε περίπτωση ζημιών αντικαταστήστε ολόκληρους τους λαμπτήρες.
- Μην βάζετε τη λυχνία εγκατάστασης κάτω από το νερό.
- Σε περίπτωση ζημιάς ή κακής λειτουργίας μην ανοίγετε ποτέ τη λυχνία εγκατάστασης. Σε περίπτωση ζημιών αντικαταστήστε ολόκληρους τους λαμπτήρες.
- Οι σωλήνες JUWEL LED είναι κατάλληλοι για τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα της λυχνίας εγκατάστασης MultiLux LED. Για αυτό το λόγο χρησιμοποιείτε μόνο αυτούς τους σωλήνες LED ως γνήσια ανταλλακτικά του JUWEL Aquarium.





## Οδηγίες Ασφαλείας

### Χρήση μόνο σε εγκεκριμένα φωτιστικά

- Οι σωλήνες LED είναι εγκεκριμένοι αποκλειστικά για χρήση σε συστήματα φωτισμού JUWEL MultiLux LED. Η λειτουργία σε μη εγκεκριμένα φωτιστικά μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες ή κινδύνους.

### Αποφύγετε την άμεση έκθεση των ματιών στο φως

- Αποφύγετε να κοιτάτε απευθείας την πηγή φωτός LED, ειδικά για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει προσωρινή θόλωση όρασης ή βλάβη στα μάτια.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έχουν άμεση πρόσβαση στην πηγή φωτός για να αποτρέψετε τραυματισμούς στα μάτια.

### Μην ανοίγετε ή τροποποιείτε

- Μην ανοίγετε ή τροποποιείτε τον σωλήνα LED. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια προστατευτικών λειτουργιών και ηλεκτρικούς κινδύνους. Σε περίπτωση ζημιάς, διακόψτε άμεσα τη χρήση και αντικαταστήστε τον σωλήνα με ένα αυθεντικό ανταλλακτικό JUWEL.

### Χειρισμός και εγκατάσταση

- Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες LED εγκαθίστανται, αντικαθίστανται ή συντηρούνται μόνο όταν είναι απενεργοποιημένοι και αποσυνδεδεμένοι από την παροχή ρεύματος. Ο λανθασμένος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες.
- Αποφύγετε οποιαδήποτε μηχανική καταπόνηση του σωλήνα (π.χ. χτυπήματα, πίεση ή κρούσεις), καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά και ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Ελέγξτε ότι ο σωλήνας είναι σωστά τοποθετημένος στην υποδοχή. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι υποδοχές του JUWEL MultiLux είναι σφιγμένες με το χέρι.

### Περιβάλλον λειτουργίας

- Χρησιμοποιήστε τους σωλήνες LED μόνο σε κατάλληλα φωτιστικά MultiLux που παρέχουν επαρκή προστασία από την υγρασία.

### Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ο σωλήνας LED πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε φωτιστικό MultiLux LED που πληροί τις προδιαγραφές που αναγράφονται στο προϊόν.

### Αντικατάσταση και απόρριψη

- Αντικαταστήστε άμεσα τους σωλήνες LED που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν για να αποτρέψετε ηλεκτρικούς κινδύνους ή δυσλειτουργίες του συστήματος φωτισμού.
- Απορρίψτε τον σωλήνα LED σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα ηλεκτρονικά απόβλητα. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να έχει αρνητική επίδραση στο περιβάλλον.

### Πρόσβαση και προστασία

- Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες LED είναι εγκατεστημένοι μακριά από την πρόσβαση παιδιών και κατοικίδιων για να αποτρέψετε τυχαία ζημιά ή κακή χρήση.

### Θερμοκρασία λειτουργίας και περιβαλλοντικές επιδράσεις

- Χρησιμοποιείτε τον σωλήνα LED μόνο εντός των θερμοκρασιών περιβάλλοντος που καθορίζει ο κατασκευαστής. Η υπερβολική ζέστη ή κρύο μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής και την απόδοση του LED.

BG: Производител / DE: Hersteller / DA: Producent / EN: Manufacturer / ET: Tootja / FI: Valmistaja / FR: Fabricant / EL: Κατασκευαστής / GA: Monaróir / IT: Produttore / HR: Proizvođač / LV: Ražotājs / LT: Gamintojas / MT: Manifattur / NL: Fabrikant / PL: Producent / PT: Fabricante / RO: Producător / SV: Tillverkare / SK: Výrobca / SL: Proizvajalec / ES: Fabricante / CS: Výrobce / HU: Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service(at)juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL®

LED

Sigurnosne upute

**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**

**i** Primjenjuje se na sljedeće proizvode:

LED DAY 438 mm 86804  
LED DAY 590 mm 86805  
LED DAY 742 mm 86807  
LED DAY 895 mm 86808  
LED DAY 1047 mm 86810  
LED DAY 1200 mm 86812

LED NATURE 438 mm 86824  
LED NATURE 590 mm 86825  
LED NATURE 742 mm 86827  
LED NATURE 895 mm 86828  
LED NATURE 1047 mm 86830  
LED NATURE 1200 mm 86832

LED COLOUR 438 mm 86844  
LED COLOUR 590 mm 86845  
LED COLOUR 742 mm 86847  
LED COLOUR 895 mm 86848  
LED COLOUR 1047 mm 86850  
LED COLOUR 1200 mm 86852

---

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

---



**Sigurnosne napomene:**

- LED Modul - ne gledajte u svjetiljku! Razred opasnosti 2
- Nikad na duže vrijeme ne gledajte u žarulje, jer time riskirate ozljede očiju. Prilikom svake promjene LED cijevi izvucite utikač iz utičnice.
- Priključni vod ne smije se popravljati. U slučaju oštećenja uvijek zamijenite kompletnu svjetiljku.
- Svjetiljka ne smije raditi pod vodom.
- U slučaju oštećenja ili kvara nikada nemojte otvarati svjetiljku. Zamijenite cijelu
- svjetiljku.
- JUWEL LED cijevi prilagođene su elektroničkim komponentama svjetiljki MultiLux LED. Zbog toga koristite samo ove LED cijevi kao originalne JUWEL Aquarium rezervne dijelove.







## Sigurnosne upute LED Tubes

### Korištenje samo u odobrenim rasvjetnim tijelima

- LED Tubes su odobrene isključivo za uporabu u JUWEL MultiLux LED rasvjetnim sustavima. Rad u neodgovarajućim rasvjetnim tijelima može uzrokovati kvarove ili opasnosti.

### Izbjegavajte izravan pogled u svjetlost

- Izbjegavajte gledanje izravno u LED izvor svjetlosti, osobito dulje vrijeme. To može uzrokovati privremena oštećenja vida ili ozljede očiju.
- Osigurajte da djeca nemaju izravan pristup izvoru svjetlosti kako bi se spriječile ozljede očiju.

### Ne otvarajte niti modificirajte

- Ne otvarajte niti modificirajte LED Tubes. To može rezultirati gubitkom zaštitnih funkcija i električnim opasnostima. U slučaju oštećenja proizvoda, odmah prekinite uporabu i zamijenite LED Tube originalnim JUWEL rezervnim dijelom.

### Rukovanje i instalacija

- Osigurajte da se LED Tubes instaliraju, zamjenjuju ili održavaju samo kada su isključene i odvojene od struje. Nepravilno rukovanje može uzrokovati kvarove.
- Izbjegavajte mehaničke udarce na cijev (npr. udarce, pritisak ili slične aktivnosti), jer to može uzrokovati nepopravljiva oštećenja LED Tubes i predstavljati električne opasnosti.
- Provjerite je li cijev ispravno postavljena u ležište. Osigurajte da su svi ležišta lampi JUWEL MultiLux ručno zategnuti.

### Radno okruženje

- Koristite LED Tubes samo u odgovarajućim MultiLux rasvjetnim tijelima koja pružaju odgovarajuću zaštitu od vlage.

### Električna sigurnost

- LED Tube treba koristiti samo u MultiLux LED rasvjetnom tijelu koje ispunjava specifikacije navedene na proizvodu.

### Zamjena i odlaganje

- Oštećene ili nefunkcionalne LED Tubes odmah zamijenite kako biste spriječili električne opasnosti ili kvar rasvjetnog sustava.
- Odložite LED Tube prema lokalnim propisima o elektroničkom otpadu. Nepravilno odlaganje može imati negativan utjecaj na okoliš.

### Dostupnost i zaštita

- Osigurajte da su LED Tubes instalirane izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste spriječili slučajna oštećenja ili zlouporabu.

### Radna temperatura i utjecaji okoline

- Koristite LED Tube samo unutar raspona ambijentalnih temperatura koje je odredio proizvođač. Ekstremna toplina ili hladnoća mogu negativno utjecati na vijek trajanja i performanse LED-a.

**BG:** Производител / **DE:** Hersteller / **DA:** Producent / **EN:** Manufacturer / **ET:** Tootja / **FI:** Valmistaja / **FR:** Fabricant / **EL:** Κατασκευαστής / **GA:** Monaróir / **IT:** Produttore / **HR:** Proizvođač / **LV:** Ražotājs / **LT:** Gamintojas / **MT:** Manifattur / **NL:** Fabrikant / **PL:** Producent / **PT:** Fabricante / **RO:** Producător / **SV:** Tillverkare / **SK:** Výrobca / **SL:** Proizvajalec / **ES:** Fabricante / **CS:** Výrobce / **HU:** Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service@juwel-aquarium.de](mailto:service@juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL®

LED

Avvertenze di sicurezza  
**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**

**i** Si applica ai seguenti prodotti:

LED DAY 438 mm 86804  
LED DAY 590 mm 86805  
LED DAY 742 mm 86807  
LED DAY 895 mm 86808  
LED DAY 1047 mm 86810  
LED DAY 1200 mm 86812

LED NATURE 438 mm 86824  
LED NATURE 590 mm 86825  
LED NATURE 742 mm 86827  
LED NATURE 895 mm 86828  
LED NATURE 1047 mm 86830  
LED NATURE 1200 mm 86832

LED COLOUR 438 mm 86844  
LED COLOUR 590 mm 86845  
LED COLOUR 742 mm 86847  
LED COLOUR 895 mm 86848  
LED COLOUR 1047 mm 86850  
LED COLOUR 1200 mm 86852

---

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

---



**Avvertenze sulla sicurezza:**

- Modulo LED – Non fissare la lampada! Classe di rischio 2
- Non fissare mai direttamente la lampada per lungo tempo, poiché si rischiano danni alla vista.
- Ad ogni sostituzione dei tubi LED si deve staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non è consentito riparare il cavo di allacciamento. In caso di guasti si deve sostituire sempre l'intera lampada.
- Non usare la lampada intercambiabile sott'acqua.
- Non aprire mai la lampada intercambiabile in caso di danno o malfunzionamento. Sostituire l'intera lampada.
- I tubi JUWEL LED sono compatibili con i componenti elettronici della lampada intercambiabile MultiLux LED. Quindi utilizzate solo questi tubi LED come parte di ricambio JUWEL Aquarium originale.





## Avvertenze di sicurezza

### Utilizzo in apparecchi di illuminazione approvati

- I tubi LED sono approvati esclusivamente per l'uso nei sistemi di illuminazione JUWEL MultiLux LED. L'uso in apparecchi non previsti può causare malfunzionamenti o pericoli.

### Non guardare direttamente la luce

- Evitate di guardare direttamente la fonte luminosa LED, soprattutto per un periodo prolungato. Questo può causare temporanee alterazioni della vista o danni agli occhi.
- Assicuratevi che i bambini non abbiano accesso diretto alla fonte luminosa per evitare danni agli occhi.

### Non aprire né modificare

- Non aprire né modificare il tubo LED. Questo può causare la perdita delle funzioni di protezione e creare rischi elettrici. In caso di danno al prodotto, interrompete immediatamente l'uso e sostituite il tubo LED con un ricambio originale JUWEL.

### Manutenzione e installazione

- Assicuratevi che i tubi LED siano installati, sostituiti o mantenuti solo quando sono spenti e senza alimentazione. Una manipolazione impropria può causare malfunzionamenti.
- Evitare qualsiasi impatto meccanico sul tubo (ad esempio urti, pressione o colpi), poiché ciò potrebbe causare danni irreparabili al tubo LED e potenziali rischi elettrici.
- Verificate il corretto posizionamento del tubo nel supporto. Assicuratevi che tutti i portalampade JUWEL MultiLux siano avvitati a mano.

### Ambiente operativo

- Utilizzate i tubi LED solo in apparecchi MultiLux adeguati che garantiscono una corretta protezione dall'umidità.

### Sicurezza elettrica

- Il tubo LED deve essere utilizzato solo in un apparecchio MultiLux LED che rispetti le specifiche indicate sul prodotto.

### Sostituzione e smaltimento

- Sostituite immediatamente i tubi LED danneggiati o non più funzionanti per evitare rischi elettrici o malfunzionamenti del sistema di illuminazione.
- Smaltite il tubo LED in conformità con le normative locali sui rifiuti elettronici. Uno smaltimento improprio può avere effetti negativi sull'ambiente.

### Accessibilità e protezione

- Assicuratevi che i tubi LED siano installati fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare danni accidentali o uso improprio.

### Temperatura di esercizio e influenze ambientali

- Utilizzate il tubo LED solo all'interno delle temperature ambiente specificate dal produttore. Un calore o un freddo eccessivo possono influenzare negativamente la durata e le prestazioni del LED.

BG: Производител / DE: Hersteller / DA: Producent / EN: Manufacturer / ET: Tootja / FI: Valmistaja / FR: Fabricant / EL: Κατασκευαστής / GA: Monaróir / IT: Produttore / HR: Proizvođač / LV: Ražotājs / LT: Gamintojas / MT: Manifattur / NL: Fabrikant / PL: Producent / PT: Fabricante / RO: Producător / SV: Tillverkare / SK: Výrobca / SL: Proizvajalec / ES: Fabricante / CS: Výrobce / HU: Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service(at)juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL®

LED

Saugos instrukcijos

**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**

**i** Taikoma šiems produktams:

LED DAY 438 mm 86804  
LED DAY 590 mm 86805  
LED DAY 742 mm 86807  
LED DAY 895 mm 86808  
LED DAY 1047 mm 86810  
LED DAY 1200 mm 86812

LED NATURE 438 mm 86824  
LED NATURE 590 mm 86825  
LED NATURE 742 mm 86827  
LED NATURE 895 mm 86828  
LED NATURE 1047 mm 86830  
LED NATURE 1200 mm 86832

LED COLOUR 438 mm 86844  
LED COLOUR 590 mm 86845  
LED COLOUR 742 mm 86847  
LED COLOUR 895 mm 86848  
LED COLOUR 1047 mm 86850  
LED COLOUR 1200 mm 86852

---

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

---



**Saugos reikalavimai:**

- LED modulis – nežiūrėkite į lempuotę! 2 rizikos klasė
- Niekada ilgai nežiūrėkite į lempuotę, nes kyla grėsmė pažeisti akis.
- kiekvieną kartą keisdami LED vamzdelius, ištraukite tinklo kištuką.
- Draudžiama remontuoti elektros laidą. Jei jis pažeistas, pakeiskite visą šviestuvą.
- Nenaudokite įstatomo šviestuvo vandenyje.
- Esant pažeidimui arba gedimui, niekada neatidarinėkite įstatomo šviestuvo. Pakeiskite visą šviestuvą.
- JUWEL LED vamzdeliai pritaikyti įstatomo šviestuvo MultiLux LED elektroninėms sudedamosioms dalims. Todėl naudokite tik originalias JUWEL Aquarium atsargines dalis.





## Saugos instrukcijos LED Tubes

### Naudokite tik patvirtintuose šviestuvuose

- LED Tubes yra patvirtintos naudoti tik JUWEL MultiLux LED apšvietimo sistemose. Naudojimas neleistiniuose šviestuvuose gali sukelti gedimus ar pavojų.

### Venkite tiesioginio akių kontakto su šviesa

- Venkite tiesiogiai žiūrėti į LED šviesos šaltinį, ypač ilgą laiką. Tai gali sukelti laikiną regėjimo sutrikimą ar akių pažeidimus.
- Užtikrinkite, kad vaikai neturėtų tiesioginės prieigos prie šviesos šaltinio, kad būtų išvengta akių sužalojimų.

### Nenaudokite ir nemodifikuokite

- Nenaudokite ir nemodifikuokite LED Tubes. Tai gali pažeisti apsaugines funkcijas ir sukelti elektros pavojų. Jei produktas sugadintas, nedelsdami nustokite jį naudoti ir pakeiskite originalia JUWEL atsargine dalimi.

### Tvarkymas ir montavimas

- Įsitinkite, kad LED Tubes montuojamos, keičiamos arba prižiūrimos tik tada, kai jos yra išjungtos ir atjungtos nuo elektros tinklo. Netinkamas tvarkymas gali sukelti gedimus.
- Venkite mechaninio poveikio vamzdžiui (pvz., smūgių, spaudimo ar smūgių), nes tai gali sukelti negrįžtamą žalą LED Tubes ir elektros pavojų.
- Patikrinkite, ar vamzdis tinkamai pritvirtintas lizduose. Užtikrinkite, kad visi JUWEL MultiLux lempų lizdai būtų tinkamai pritvirtinti rankiniu būdu.

### Darbo aplinka

- Naudokite LED Tubes tik tinkamuose MultiLux šviestuvuose, kurie užtikrina tinkamą apsaugą nuo drėgmės.

### Elektros saugumas

- LED Tubes turėtų būti naudojamos tik MultiLux LED šviestuvuose, atitinkančiuose gaminio specifikacijas.

### Keitimas ir šalinimas

- Pažeistas ar neveikiantis LED Tubes reikia nedelsiant pakeisti, kad būtų išvengta elektros pavojų ar apšvietimo sistemos gedimų.
- LED Tubes reikia šalinti pagal vietinius elektroninių atliekų tvarkymo reglamentus. Netinkamas šalinimas gali turėti neigiamą poveikį aplinkai.

### Prieinamumas ir apsauga

- Įsitinkite, kad LED Tubes montuojamos vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje, kad būtų išvengta atsitiktinių pažeidimų ar netinkamo naudojimo.

### Darbinė temperatūra ir aplinkos veiksniai

- Naudokite LED Tubes tik gamintojo nurodytomis aplinkos temperatūros sąlygomis. Ekstremalus karštis ar šaltis gali neigiamai paveikti LED tarnavimo laiką ir našumą.

BG: Производител / DE: Hersteller / DA: Producent / EN: Manufacturer / ET: Tootja / FI: Valmistaja / FR: Fabricant / EL: Κατασκευαστής / GA: Monaróir / IT: Produttore / HR: Proizvođač / LV: Ražotājs / LT: Gamintojas / MT: Manifattur / NL: Fabrikant / PL: Producent / PT: Fabricante / RO: Producător / SV: Tillverkare / SK: Výrobca / SL: Proizvajalec / ES: Fabricante / CS: Výrobce / HU: Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service@juwel-aquarium.de](mailto:service@juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL<sup>®</sup>

LED

Veiligheidsinstructies  
LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE



**i** Van toepassing op de volgende producten:

LED DAY 438 mm	86804	LED NATURE 438 mm	86824	LED COLOUR 438 mm	86844
LED DAY 590 mm	86805	LED NATURE 590 mm	86825	LED COLOUR 590 mm	86845
LED DAY 742 mm	86807	LED NATURE 742 mm	86827	LED COLOUR 742 mm	86847
LED DAY 895 mm	86808	LED NATURE 895 mm	86828	LED COLOUR 895 mm	86848
LED DAY 1047 mm	86810	LED NATURE 1047 mm	86830	LED COLOUR 1047 mm	86850
LED DAY 1200 mm	86812	LED NATURE 1200 mm	86832	LED COLOUR 1200 mm	86852

---

LED MARINE 438 mm	86864	LED MARINE 438 mm	86864
LED MARINE 590 mm	86865	LED MARINE 590 mm	86865
LED MARINE 742 mm	86867	LED MARINE 742 mm	86867
LED MARINE 895 mm	86868	LED MARINE 895 mm	86868
LED MARINE 1047 mm	86870	LED MARINE 1047 mm	86870
LED MARINE 1200 mm	86872	LED MARINE 1200 mm	86872

---



**Veiligheidsinstructies:**

- Ledmodule – niet in de lamp kijken! Risicoklasse 2
- Kijk nooit langere tijd direct in de lamp, om geen oogletsel te riskeren. Trek bij iedere vervanging van de LED-buizen de netstekker eruit.
- De aansluitleiding mag niet worden gerepareerd. Vervang bij beschadigingen altijd de complete lamp.
- Gebruik de inzetlamp niet onder water.
- Open bij beschadiging of functionele storing nooit de inzetlamp. Vervang de gehele lamp.
- De JUWEL LED-buizen zijn op de elektronische componenten van de MultiLux LED-inzetlamp aangepast. Gebruik daarom alleen maar deze LED-buizen als origineel reserveonderdeel voor uw JUWEL Aquarium.





## Veiligheidsinstructies

### Gebruik in goedgekeurde verlichting

- De LED-buizen zijn uitsluitend goedgekeurd voor gebruik in JUWEL MultiLux LED-verlichtingssystemen. Het gebruik in niet daarvoor bestemde verlichting kan leiden tot storingen of gevaren.

### Niet rechtstreeks in het licht kijken

- Vermijd het om direct in de LED-lichtbron te kijken, vooral gedurende langere tijd. Dit kan tijdelijke visuele problemen of oogschade veroorzaken.
- Zorg ervoor dat kinderen geen directe toegang tot de lichtbron hebben om oogschade te voorkomen.

### Niet openen of aanpassen

- Open of wijzig de LED-buis niet. Dit kan leiden tot verlies van beschermingsfuncties en elektrische gevaren. Stop het gebruik onmiddellijk bij schade aan het product en vervang de LED-buis door een origineel JUWEL-onderdeel.

### Handeling en installatie

- Zorg ervoor dat de LED-buizen alleen worden geïnstalleerd, vervangen of onderhouden wanneer ze uitgeschakeld en spanningsvrij zijn. Onjuiste handeling kan tot storingen leiden.
- Vermijd elke mechanische impact op de buis (zoals stoten, druk of slagen), omdat dit onherstelbare schade en mogelijke elektrische gevaren kan veroorzaken.
- Controleer of de buis correct in de fitting zit. Zorg ervoor dat alle fittingen van de JUWEL MultiLux stevig zijn aangedraaid.

### Omgevingsomstandigheden

- Gebruik de LED-buizen alleen in geschikte MultiLux armaturen die voldoende bescherming tegen vocht bieden.

### Elektrische veiligheid

- De LED-buis mag alleen worden gebruikt in een MultiLux LED-armatuur dat voldoet aan de op het product aangegeven specificaties.

### Vervanging en verwijdering

- Vervang beschadigde of niet-functionerende LED-buizen onmiddellijk om elektrische gevaren of storingen in het verlichtingssysteem te voorkomen.
- Verwijder de LED-buis volgens de lokale voorschriften voor elektronisch afval. Onjuiste verwijdering kan negatieve gevolgen voor het milieu hebben.

### Toegankelijkheid en bescherming

- Zorg ervoor dat de LED-buizen buiten het bereik van kinderen en huisdieren worden geïnstalleerd om accidentele schade of misbruik te voorkomen.

### Bedrijfstemperatuur en omgevingsinvloeden

- Gebruik de LED-buis alleen binnen de door de fabrikant gespecificeerde omgevingstemperaturen. Extreme hitte of kou kunnen de levensduur en prestaties van de LED negatief beïnvloeden.

**BG:** Производител / **DE:** Hersteller / **DA:** Producent / **EN:** Manufacturer / **ET:** Tootja / **FI:** Valmistaja / **FR:** Fabricant / **EL:** Κατασκευαστής / **GA:** Monaróir / **IT:** Produttore / **HR:** Proizvođač / **LV:** Ražotājs / **LT:** Gamintojas / **MT:** Manifattur / **NL:** Fabrikant / **PL:** Producent / **PT:** Fabricante / **RO:** Producător / **SV:** Tillverkare / **SK:** Výrobca / **SL:** Proizvajalec / **ES:** Fabricante / **CS:** Výrobce / **HU:** Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service(at)juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL®

LED

Instrukcje bezpieczeństwa  
**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**

**i** Dotyczy następujących produktów:

LED DAY 438 mm	86804	LED NATURE 438 mm	86824	LED COLOUR 438 mm	86844
LED DAY 590 mm	86805	LED NATURE 590 mm	86825	LED COLOUR 590 mm	86845
LED DAY 742 mm	86807	LED NATURE 742 mm	86827	LED COLOUR 742 mm	86847
LED DAY 895 mm	86808	LED NATURE 895 mm	86828	LED COLOUR 895 mm	86848
LED DAY 1047 mm	86810	LED NATURE 1047 mm	86830	LED COLOUR 1047 mm	86850
LED DAY 1200 mm	86812	LED NATURE 1200 mm	86832	LED COLOUR 1200 mm	86852

---

LED MARINE 438 mm	86864	LED MARINE 438 mm	86864
LED MARINE 590 mm	86865	LED MARINE 590 mm	86865
LED MARINE 742 mm	86867	LED MARINE 742 mm	86867
LED MARINE 895 mm	86868	LED MARINE 895 mm	86868
LED MARINE 1047 mm	86870	LED MARINE 1047 mm	86870
LED MARINE 1200 mm	86872	LED MARINE 1200 mm	86872

---



**Wskazówki bezpieczeństwa:**

- Moduł LED – nie patrzeć w źródło światła! Grupa ryzyka 2
- Nigdy nie patrzeć przez dłuższy czas bezpośrednio w źródło światła, ponieważ grozi to uszkodzeniem oczu. Przy każdej wymianie świetlówek LED należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Nie wolno naprawiać przewodu przyłączeniowego. Uszkodzoną lampę należy zawsze wymienić w całości.
- Nie używać lampy pod wodą.
- Nigdy nie otwierać lampy w przypadku uszkodzenia lub zakłócenia działania. Zawsze wymieniać kompletną lampę.
- Świetłówki LED JUWEL są dopasowane do komponentów elektronicznych lampy MultiLux LED. Z tego powodu należy używać tylko tych świetlówek LED jako oryginalnych części zamiennych firmy JUWEL Aquarium.





## Instrukcje bezpieczeństwa LED Tubes

### Używaj wyłącznie w zatwierdzonych oprawach oświetleniowych

- Rury LED są zatwierdzone wyłącznie do użytku w systemach oświetleniowych JUWEL MultiLux LED. Używanie ich w innych, nieodpowiednich oprawach może powodować awarie lub zagrożenia.

### Unikaj bezpośredniego kontaktu wzroku ze światłem

- Unikaj patrzenia bezpośrednio na źródło światła LED, zwłaszcza przez dłuższy czas. Może to powodować tymczasowe problemy ze wzrokiem lub uszkodzenia oczu.
- Upewnij się, że dzieci nie mają bezpośredniego dostępu do źródła światła, aby zapobiec urazom oczu.

### Nie otwieraj ani nie modyfikuj

- Nie otwieraj ani nie modyfikuj rury LED. Może to prowadzić do utraty funkcji ochronnych i zagrożeń elektrycznych. W przypadku uszkodzenia produktu natychmiast przerwij jego użytkowanie i wymień rurę LED na oryginalną część zamienną JUWEL.

### Obsługa i instalacja

- Upewnij się, że rury LED są instalowane, wymieniane lub konserwowane wyłącznie wtedy, gdy są wyłączone i odłączone od zasilania. Niewłaściwa obsługa może prowadzić do awarii.
- Unikaj mechanicznego oddziaływania na rurę (np. uderzeń, nacisku), ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenia rury LED i zagrożenia elektryczne.
- Sprawdź, czy rura jest prawidłowo osadzona w gnieździe. Upewnij się, że wszystkie gniazda lamp w JUWEL MultiLux są ręcznie dokręcone.

### Środowisko pracy

- Używaj rur LED wyłącznie w odpowiednich oprawach MultiLux, które zapewniają odpowiednią ochronę przed wilgocią.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- Rury LED powinny być używane tylko w oprawach MultiLux LED, które spełniają specyfikacje podane na produkcie.

### Wymiana i utylizacja

- Uszkodzone lub niesfunkcjonalne rury LED należy natychmiast wymienić, aby zapobiec zagrożeniom elektrycznym lub awarii systemu oświetleniowego.
- Utylizuj rury LED zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych. Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko.

### Dostępność i ochrona

- Upewnij się, że rury LED są instalowane poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych, aby zapobiec przypadkowym uszkodzeniom lub niewłaściwemu użyciu.

### Temperatura pracy i wpływy środowiskowe

- Używaj rury LED wyłącznie w temperaturach otoczenia określonych przez producenta. Ekstremalne ciepło lub zimno mogą negatywnie wpłynąć na żywotność i wydajność LED.

BG: Производител / DE: Hersteller / DA: Producent / EN: Manufacturer / ET: Tootja / FI: Valmistaja / FR: Fabricant / EL: Κατασκευαστής / GA: Monaróir / IT: Produttore / HR: Proizvođač / LV: Ražotājs / LT: Gamintojas / MT: Manifattur / NL: Fabrikant / PL: Producent / PT: Fabricante / RO: Producător / SV: Tillverkare / SK: Výrobca / SL: Proizvajalec / ES: Fabricante / CS: Výrobce / HU: Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG

Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY

Tel. +49(0)42 61/93 79-0

Fax +49(0)42 61/93 79-856

Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service(at)juwel-aquarium.de)

Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)

# JUWEL<sup>®</sup>

LED

Instrucțiuni de siguranță  
**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**

**i** Se aplică următoarelor produse:

LED DAY 438 mm	86804	LED NATURE 438 mm	86824	LED COLOUR 438 mm	86844
LED DAY 590 mm	86805	LED NATURE 590 mm	86825	LED COLOUR 590 mm	86845
LED DAY 742 mm	86807	LED NATURE 742 mm	86827	LED COLOUR 742 mm	86847
LED DAY 895 mm	86808	LED NATURE 895 mm	86828	LED COLOUR 895 mm	86848
LED DAY 1047 mm	86810	LED NATURE 1047 mm	86830	LED COLOUR 1047 mm	86850
LED DAY 1200 mm	86812	LED NATURE 1200 mm	86832	LED COLOUR 1200 mm	86852

---

LED MARINE 438 mm	86864	LED MARINE 438 mm	86864
LED MARINE 590 mm	86865	LED MARINE 590 mm	86865
LED MARINE 742 mm	86867	LED MARINE 742 mm	86867
LED MARINE 895 mm	86868	LED MARINE 895 mm	86868
LED MARINE 1047 mm	86870	LED MARINE 1047 mm	86870
LED MARINE 1200 mm	86872	LED MARINE 1200 mm	86872

---



**Instrucțiuni de securitate:**

- Modul LED – Nu priviți direct spre corpul de iluminat! Clasa 2 de risc
- Nu priviți niciodată direct timp mai îndelungat spre corpul de iluminat deoarece riscați să suferiți leziuni oculare. Scoateți din priză ștecherul de rețea la fiecare înlocuire a tuburilor LED.
- Cablul de alimentare nu poate fi reparat. În cazul deteriorării, înlocuiți întotdeauna întreaga lampă.
- Lampa nu se va folosi sub apă.
- În caz de deteriorare sau de defect de funcționare, nu deschideți niciodată lampa. Înlocuiți întotdeauna întreaga lampă.
- Tuburile JUWEL LED sunt adaptate pentru componentele electronice ale lămpii MultiLux LED. Din acest motiv, vă rugăm să folosiți numai aceste tuburi LED ca piese de schimb originale pentru JUWEL Aquarium.





## Instrucțiuni de siguranță

### Utilizați numai în corpuri de iluminat aprobate

- Tuburile LED sunt aprobate exclusiv pentru utilizarea în sistemele de iluminat JUWEL MultiLux LED. Funcționarea în corpuri de iluminat necorespunzătoare poate duce la defecțiuni sau pericole.

### Evitați expunerea directă a ochilor la lumină

- Evitați să priviți direct sursa de lumină LED, în special pentru perioade prelungite. Acest lucru poate duce la tulburări vizuale temporare sau leziuni oculare.
- Asigurați-vă că copiii nu au acces direct la sursa de lumină pentru a preveni leziuni oculare.

### Nu deschideți și nu modificați

- Nu deschideți și nu modificați tubul LED. Acest lucru poate duce la pierderea funcțiilor de protecție și la pericole electrice. În cazul deteriorării produsului, întrerupeți utilizarea imediat și înlocuiți tubul LED cu o piesă de schimb originală JUWEL.

### Manipulare și instalare

- Asigurați-vă că tuburile LED sunt instalate, înlocuite sau întreținute doar când sunt oprite și deconectate de la sursa de alimentare. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defecțiuni.
- Evitați orice impact mecanic asupra tubului (de ex., lovituri, presiune sau șocuri), deoarece acest lucru poate cauza deteriorări ireparabile și poate prezenta pericole electrice.
- Verificați dacă tubul este așezat corect în soclu. Asigurați-vă că toate soclurile lămpilor JUWEL MultiLux sunt strânse manual.

### Medii de operare

- Utilizați tuburile LED numai în corpuri MultiLux adecvate, care oferă protecția corectă împotriva umidității.

### Siguranță electrică

- Tubul LED trebuie utilizat doar într-un corp MultiLux LED care respectă specificațiile indicate pe produs.

### Înlocuire și eliminare

- Înlocuiți imediat tuburile LED deteriorate sau nefuncționale pentru a preveni pericolele electrice sau defecțiunile sistemului de iluminat.
- Eliminați tubul LED conform reglementărilor locale privind deșeurile electronice. Eliminarea necorespunzătoare poate avea un impact negativ asupra mediului.

### Accesibilitate și protecție

- Asigurați-vă că tuburile LED sunt instalate într-un loc inaccesibil copiilor și animalelor de companie pentru a preveni deteriorarea accidentală sau utilizarea necorespunzătoare.

### Temperatura de funcționare și influențele mediului

- Operați tubul LED doar în limitele temperaturilor ambientale specificate de producător. Căldura extremă sau frigul pot afecta negativ durata de viață și performanța LED-ului.

**BG:** Производител / **DE:** Hersteller / **DA:** Producent / **EN:** Manufacturer / **ET:** Tootja / **FI:** Valmistaja / **FR:** Fabricant / **EL:** Κατασκευαστής / **GA:** Monáróir / **IT:** Produttore / **HR:** Proizvođač / **LV:** Ražotājs / **LT:** Gamintojas / **MT:** Manifattur / **NL:** Fabrikant / **PL:** Producent / **PT:** Fabricante / **RO:** Producător / **SV:** Tillverkare / **SK:** Výrobca / **SL:** Proizvajalec / **ES:** Fabricante / **CS:** Výrobce / **HU:** Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG

Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY

Tel. +49(0)42 61/93 79-0

Fax +49(0)42 61/93 79-856

Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service(at)juwel-aquarium.de)

Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)



# JUWEL<sup>®</sup>

LED

Säkerhetsanvisningar

**LED DAY, LED NATURE, LED  
COLOUR, LED MARINE, LED  
BLUE**

**i** Gäller för följande produkter:

LED DAY 438 mm 86804  
LED DAY 590 mm 86805  
LED DAY 742 mm 86807  
LED DAY 895 mm 86808  
LED DAY 1047 mm 86810  
LED DAY 1200 mm 86812

LED NATURE 438 mm 86824  
LED NATURE 590 mm 86825  
LED NATURE 742 mm 86827  
LED NATURE 895 mm 86828  
LED NATURE 1047 mm 86830  
LED NATURE 1200 mm 86832

LED COLOUR 438 mm 86844  
LED COLOUR 590 mm 86845  
LED COLOUR 742 mm 86847  
LED COLOUR 895 mm 86848  
LED COLOUR 1047 mm 86850  
LED COLOUR 1200 mm 86852

---

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

LED MARINE 438 mm 86864  
LED MARINE 590 mm 86865  
LED MARINE 742 mm 86867  
LED MARINE 895 mm 86868  
LED MARINE 1047 mm 86870  
LED MARINE 1200 mm 86872

---



**Säkerhetsanvisningar:**

- LED-modul – Titta inte in i ljuskällan! Riskklass 2
- Titta aldrig direkt in i ljuskällan någon längre tid. Kan leda till skador på ögonen. Ta alltid ut kontakten från eluttaget vid byte av LED-rören.
- Anslutningsledningen får inte repareras. Byt alltid hela armaturen vid skador.
- Inbyggnadslampan får inte användas under vatten.
- Öppna aldrig armaturen vid skador eller funktionsstörningar. Byt hela armaturen.
- JUWEL LED-rör är anpassade efter de elektroniska komponenterna i MultiLux LED-inbyggnadslampa. Använd därför endast dessa LED-rör som JUWEL Aquarium originalreservdel.





## Säkerhetsanvisningar

### Endast för användning i godkända belysningsarmaturer

- LED-rören är godkända enbart för användning i JUWEL MultiLux LED-belysningsystem. Användning i andra armaturer kan leda till funktionsfel eller fara.

### Undvik direkt exponering för ljuset

- Undvik att titta direkt in i LED-ljuskällan, särskilt under längre perioder. Detta kan leda till tillfälliga synstörningar eller ögonskador.
- Säkerställ att barn inte har direkt tillgång till ljuskällan för att undvika ögonskador.

### Öppna eller modifiera inte

- Öppna eller modifiera inte LED-röret. Detta kan leda till förlust av skyddsfunktioner och elektriska risker. Vid skada på produkten, avbryt användningen omedelbart och ersätt LED-röret med en original JUWEL-reservdel.

### Hantering och installation

- Se till att LED-rören endast installeras, byts ut eller underhålls när de är avstängda och frånkopplade från strömmen. Felaktig hantering kan leda till funktionsfel.
- Undvik mekaniska påfrestningar på röret (t.ex. stötar, tryck eller slag) då detta kan orsaka oåterkallelig skada på LED-röret och skapa elektriska risker.
- Kontrollera att röret sitter ordentligt i sockeln. Se till att alla lampfästen i JUWEL MultiLux är åtdragna för hand.

### Driftsmiljö

- Använd LED-rören endast i lämpliga MultiLux-armaturer som ger rätt skydd mot fukt.

### Elektrisk säkerhet

- LED-röret bör endast användas i en MultiLux LED-armatur som uppfyller specifikationerna som anges på produkten.

### Ersättning och avfallshantering

- Byt ut skadade eller icke-funktionella LED-rör omedelbart för att undvika elektriska risker eller fel i belysningsystemet.
- Avyttra LED-röret enligt lokala regler för elektronikavfall. Felaktig avfallshantering kan påverka miljön negativt.

### Tillgänglighet och skydd

- Säkerställ att LED-rören installeras utom räckhåll för barn och husdjur för att undvika oavsiktliga skador eller missbruk.

### Driftstemperatur och miljöpåverkan

- Använd LED-röret endast inom de omgivande temperaturer som tillverkaren har specificerat. Extrem värme eller kyla kan påverka LED:ens livslängd och prestanda negativt.

BG: Производител / DE: Hersteller / DA: Producent / EN: Manufacturer / ET: Tootja / FI: Valmistaja / FR: Fabricant / EL: Κατασκευαστής / GA: Monaróir / IT: Produttore / HR: Proizvođač / LV: Ražotājs / LT: Gamintojas / MT: Manifattur / NL: Fabrikant / PL: Producent / PT: Fabricante / RO: Producător / SV: Tillverkare / SK: Výrobca / SL: Proizvajalec / ES: Fabricante / CS: Výrobce / HU: Gyártó

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY  
Tel. +49(0)42 61/93 79-0  
Fax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service(at)juwel-aquarium.de)  
Contact: [www.juwel-aquarium.com/contact/](http://www.juwel-aquarium.com/contact/)